

2020

SANSKRIT

[GENERAL]

Paper : II

Full Marks : 100

Time : 3 Hours

*The figures in the right-hand margin indicate marks.**Candidates are required to give their answers in their own words as far as practicable.*

1. Answer any **six** questions: 1×6=6
 যে-কোনো ছয়টি প্রশ্নের উত্তর দাও :
- a) According to Dūṣyanta by which the cutting of Śamīlatā is impossible?
 দুষ্যন্তের ভাষায় শমীলতা ছেদন অসম্ভব কি দিয়ে?
- b) Mention the names of the two friends of Śakuntalā.
 শকুন্তলার সখীদ্বয়ের নাম উল্লেখ কর।
- c) What is meant by 'সূত্রধার'?
 'সূত্রধার' বলতে কী বোঝায়?
- d) Name the dramas composed by Kālidāsa other than 'অভিজ্ঞানশকুন্তলম্'.
 'অভিজ্ঞানশকুন্তলম্' ছাড়া কালিদাসের অন্য নাটকগুলির নাম লেখ।
- e) Who is the famous king of Raghu dynasty?
 রঘুবংশের বিখ্যাত রাজা কে?

[Turn over]

- f) Who was দুর্বাসা?
 'দুর্বাসা' কে?
- g) What is the first creation of the creator?
 বিধাতার আদি সৃষ্টি কী?
- h) What is the name of the wife of Dilīpa?
 দিলীপের পত্নীর নাম কী?

2. Answer any **eleven** questions: 2×11=22
 যে-কোনো এগারোটি প্রশ্নের উত্তর দাও :
- a) According to Kālidāsa, who were considered to be the father and mother of this Universe?
 কালিদাসের চিন্তায় জগতের পিতামাতা কাদের বলা হয়েছে?
- b) Fill in the blank:
 শূন্যস্থান পূরণ কর :
 ত্যাগায় _____ সত্যায় _____॥
- c) “तपः षड्भागमक्षय्यं ददत्यारण्यकाः” —Who is the speaker? Under what circumstances it is spoken?
 “तपः षड्भागमक्षय्यं ददत्यारण्यकाः” —বক্তা কে?
 কোন্ পরিস্থিতিতে একথা বলা হয়েছে?
- d) Who was 'करभकः'?
 করভক কে?
- e) Who are compared to by the words 'श्रद्धा, वित्तम्' and 'विधिः'?
 শ্রদ্ধা, বিত্ত ও বিধির সঙ্গে কাদের তুলনা করা হয়েছে?

3(A)/1

[2]

- f) Who is the author of the commentary 'अर्थद्योतनिका'?
- 'अर्थद्योतनिका' टीकार रचयिता के?
- g) What is meant by 'पत्रावली नान्दी'?
- 'पत्रावली नान्दी'-र अर्थ की?
- h) Who served Dilīpa to be free from curse?
- दिलीप कार सेवार द्वारा अभिशाप मुक्त हन?
- i) In which act of the 'Abhijñānaśakuntalam' does the fisherman episode appear?
- श्रीवर वृत्तान्त अभिज्ञानशकुन्तलम् नाटकेर कोन् अङ्के आछे?
- j) Who was धनमित्र? What did Duṣyanta order about his heir?
- धनमित्र के? राजा दुष्यन्त तार उन्तराधिकार सम्पर्के कि आदेश देन?
- k) By which marriage-rule did the marriage between Duṣyanta and Śakuntalā take place?
- कोन् विवाहविधाने दुष्यन्त-शकुन्तलार विवाह अनुष्ठित ह्येछिल?
- l) Fill in the blank:
- शून्यस्थान पूरण कर :
- इदं किलाव्याजमनोहरं वपुः _____॥
- m) Name the first canto of the Raghuvamśam. Who is the ancestor of the Raghu dynasty?
- रघुवंशम् महाकाव्येर प्रथम सर्गेर नाम लेख । रघुवंशेर आदि पुरुष के?

- n) What was the curse of Surabhi to Dilīpa?
- सुरभि दिलीपके कि अभिशाप दियेछिलेन?

3. Answer any **seven** questions: 6×7=42

ये-कोनो सातटि प्रश्नेर उत्तर दाओ :

- a) Describe the significance of the Elephant episode as described by Kālidāsa in the 1st Act of Abhijñānaśakuntalam.
- अभिज्ञानशकुन्तलमेर प्रथम अङ्के कालिदास वर्णित हस्तिवृत्तान्तेर तात्पर्य आलोचना कर ।
- b) Amplify any **one** of the following:
- सप्रसङ्ग व्याख्या कर : (ये-कोन एकटि)
- i) अर्थो द्वि कन्या परकीय एव ।
- ii) मन्दः कर्वियहाः प्रार्थी गमिष्याम्युपहास्यताम् ।
- c) i) Disjoin the Sandhi: 1
- सङ्घिबिच्छेद कर :
- वागर्थप्रतिपत्तये ।
- ii) Derive: 2
- व्युत्पत्ति निर्णय कर :
- सम्पृक्तौ
- iii) Name and expound the Samāsa: 1
- व्यासवाक्य सह समासेर नाम लेख :
- पितरौ

- iv) Account for the case ending: 2
कारक विभक्ति निर्णय कर :
वलकलेन
- d) Translate into Bengali: (any **one**)
ये-कोन **एकटि**र बङ्गानुवाद कर :
- i) सरसिजमनुविद्धं शैवलेनापि रम्यं
मलिनमपि द्विमांशोलक्ष्म लक्ष्मीं तनोति ।
इयमधिकमनोज्ञा वलकलेनापि तन्वी
किमिव द्वि मधुराणां मण्डनं नाकृतीनाम् ॥
- ii) चित्रे निवेश्य परिकल्पित सत्त्वयोगा
रूपोच्चयेन मनसा विधिना कृता नु ।
स्त्रीरत्नसृष्टिपरा प्रतिभातिसामे
धातुर्विभुत्वमनुचित्य वपुश्च तस्याः ।
- e) Explain with reference to the context (any **one**):
सप्रसङ्ग व्याख्या कर : (ये-कोन **एकटि**)
- i) सन्तानार्थाय विधये स्वभुजादवतारिता
तेन धर्जगतो गुर्वी सचिवेषु निचिक्षिप ॥
- ii) व्यदोरस्को वृषस्कन्धः शालप्रांशुमद्वाभुजः ।
आत्मकर्मक्षमं देहं क्षात्रो धर्मइवाश्रितः ॥
- f) Explain with reference to the context: (any **one**)
सप्रसङ्ग व्याख्या कर : (ये-कोनो **एकटि**)
- i) यदालोके सूक्ष्मां व्रजति सहसा तद्विपुलतां
यदन्तर्विच्छिन्नं भवति कृतसन्धानमिव तत्।

- प्रकृत्या यद्वक्रं तदपि समरेत्वं नयनयो-
र्न मे दूरे किञ्चित् क्षणमपि न पाखे रथजवात्॥
- ii) न स्वलु न स्वलु वाणः सन्निपात्योऽयमस्मिन्
मृदुनि मृगशरीरे तुलशाक्किभिः।
क्व वत हरिणकाणां जीवितं चातिलिलं
क्व च निशितनिपाता बज्रसाराः शरास्ते॥
- g) Explain with reference to the context: (any **one**)
सप्रसङ्ग व्याख्या कर : (ये-कोनो **एकटि**)
- i) प्रजानामिव भूत्यर्थं स ताभ्यो वलिमग्रहीत्।
सहस्रगुणमुत्सृष्टुमादत्ते हि रसः रविः॥
- ii) तस्या संवृतमन्त्रस्य गूढाकारेङ्गितस्य च
फलानुमेयाः प्रारम्भाः संस्काराः प्राक्तनाडव॥
- h) “गुणवते कन्यका प्रतिपादनीया” —What is the
significance of this saying?
“गुणवते कन्यका प्रतिपादनीया” —उक्तिटि र तात्पर्य की ?
- i) Amplify any **one** of the following:
व्याख्या कर : (**एकटि**)
- i) स्त्रीरत्नसृष्टिपरा।
ii) ‘वागर्थकि सम्पृत्कौ वागर्थप्रतिपत्तये।’

4. Answer any **three** of the following questions:

10×3=30

নিম্নলিখিত যে-কোনো **তিনটি** প্রশ্নের উত্তর দাও :

a) Translate into Bengali or English: (any **one**)

বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ কর : (যে-কোন **একটি**)

i) ग्रन्थागारः निखिल मनीषाया निधानम् । मनीषिणां युगयुगान्तर व्याप्तम् मननरूपं निधिजातं ग्रन्थेषु निवध्यते । पुराद्दस्तलिखितं पुस्तकं भूर्जपन्नादिगतमपि मठमन्दिरादिषु भूयशः संगृहीतम् आसीत् । इदानीं विद्यालयादि विविध प्रतिष्ठाने ग्रन्थागारं शिक्षयाः प्रधानम् उपकरणमेव मन्यते । सधारण पाठकानामपि कृते ननाजनपदेषु मण्डलेषु ग्रामेषु च न्यूनाधिकं ग्रन्थागारं स्थाप्यते । जनवर्तिकायाः प्रसारणविधौ ग्रन्थागारस्य अस्ति महत् उपयोगः ।

ii) संस्कृतं भारतीयसंस्कृतेर्मूलम् । तदस्माकम् एकवन्धस्य निदानम् । संस्कृतं विना भारतीयानां नास्ति अन्यत् किमपि तथा गौरवावहम् । विश्वसाहित्यभाण्डारे संस्कृतस्य सुधाभाण्डं बितनुते अमृतस्वादम् । अस्य वेभवभेश्वर्य माधुर्यं च विश्वस्य विस्मयं जनयति । ज्ञानविज्ञानादि विविधविषयेसूपि अज्ञ समृद्धिः प्रसिद्ध । अतोऽस्ति महान् उपयोगः संस्कृतस्य ।

b) Discuss with quotations why did Dilīpa and his wife go to the hermitage of Vaśiṣṭha.

दिलीप ओ तौर पत्नी वशिष्ठ आश्रमे केन गिरेखिलेन ? उद्धृति सह आलोचना कर ।

c) Narrate the dramatic significance of the curse of Durvāsas in Kālidāsa's drama Abhijñanaśakuntalam.

कालिदासेर 'अभिज्ञानशकुन्तलम्' नाटके दुर्वासार अभिशापेर नाटकिय तात्पर्य आलोचना कर ।

d) “स्मरिष्यति त्वां न स वोधितोऽपि सन्।

कथां प्रमत्तः प्रथमं कृतामिव।”—Who made this remark and to whom? Why did he make this remark? State briefly with your remarks the dramatic significance of this statement.

“स्मरिष्यति त्वां न स वोधितोऽपि सन्।

कथां प्रमत्तः प्रथमं कृतामिव।”—उक्तिटि कार ? कार प्रति करेखिलेन ? केन तिनि ऐइ उक्तिटि करेन ? उक्तिटिर नाटकिय तात्पर्य एवंग तार सन्धके तौमार मत संक्षेपे ब्यक्त कर ।

e) Critically narrate the remark— ‘उपमाकालिदासस्य’।

मन्तव्यटि विचार कर - ‘उपमाकालिदासस्य’।